



Формуляр за отписване на ученици от Българско училище "Христо Ботев" в град Аугсбург

Abmeldung der Bulgarische Schule „Hristo Botev“ – Augsburg

Важно! Формулярът за отписване от училището се попълва и подписва от един от родителите/настойниците и изразява съгласието и на двата на напускането на училището. Желанието за отписване трябва да бъде заявено с попълването на настоящия формуляр не по-късно от 30 септември на започващата учебна година. Попълненият и подписан формуляр се предава на класния ръководител на детето или на училищния ръководител. С отписването от училището се прекратява и членството в дружеството.

Wichtig! Das Abmeldeformular ist von einem Elternteil/Erziehungsberechtigten auszufüllen bzw. zu unterschreiben. Diese Unterschrift erklärt die Zustimmung beider Elternteile/Erziehungsberechtigten. Die Abmeldung erfolgt nach der Ausfüllung und nach der Abgabe dieses Formulars an den/die Klassenleiterin oder an den/die Schuldirektorin bis spätestens 30.09 des neue Schuljahr. Mit der Schulabmeldung wird automatisch die Mitgliedschaft im Verein Bulgarische Schule „Hristo Botev“ e.V. gekündigt.

Данни за ученика, учениците / Angaben zu den Schülern

1. дете: Име, презиме, фамилия (на кирилица) Vorname, Name	Последно посещаван клас/ група: Klasse/Gruppe
2. дете: Име, презиме, фамилия (на кирилица) Vorname, Name	Последно посещаван клас/ група: Klasse/Gruppe

С попълването и подписването на настоящия документ заявявам, че считано от началото на новата учебна _____ година детето/ децата ми повече няма да посещават учебните занятия в училището. Hiermit melde ich mein/e Kind/er für das nächste Schuljahr _____ von der Bulgarische Schule in Augsburg „Hristo Botev“ ab.

Причини за напускане/ Grund zur Abmeldung:

<input type="checkbox"/>	Преместване на семейството/ Umzug	<input type="checkbox"/>	Неудовлетворение от обучението и работата на училището / Nicht zufrieden mit dem Unterricht und den Unterrichtsmethoden
<input type="checkbox"/>	Преместване в друго училище/ Anmeldung an einer anderen Schule	<input type="checkbox"/>	Висока учебна такса/ Höhe Gebühren
<input type="checkbox"/>	Друго (моля посочете)/ Sonstige		

Съгласен съм и приемам, че при подаване на Формуляр за отписване в периода 30 септември - 31 декември, дължа половин учебна такса за новата учебна година, а при подаване след 31 декември - пълна.

Hiermit bestätige ich, dass bei Abmeldung in dem Zeitraum von 30.09. bis 31.12 des neuen laufenden Schuljahres erstattet wird nur die Hälfte der bezahlten Schulgebühr. Bei Abmeldung nach dem 31.12 des neuen laufenden Schuljahres, die bezahlte Schulgebühr nicht zurückerstattet wird.

Дата/ Datum:

Подпис/ Unterschrift:

Име/ Name: